

[Text]

M. Donald MacNaught, chef, Assurance-hospitalisation, Direction générale des services de la promotion de la santé, Santé nationale et Bien-être social Canada: C'était neuf en 1977.

Le sénateur Tremblay: Pour la santé?

M. MacNaught: Pour la santé, oui, sénateur.

Le sénateur Tremblay: Au total, il y avait d'autres points d'impôt et là, ça faisait 16, si j'ai bonne mémoire, pour le total?

M. MacNaught: Oui, sénateur.

L'honorable Mme Bégin: Éducation postsecondaire.

Le sénateur Tremblay: C'est une question technique, et je ne suis pas sûr des chiffres, mais l'on parle de mémoire. Vous me dites donc que ces neuf points d'impôt, pour prendre le chiffre que l'on vient d'évoquer, demeure dans le système?

L'honorable Mme Bégin: Oui.

Le sénateur Tremblay: Est-ce que j'ai bien compris que vous me dites que le jeu des paiements d'ajustement est disparu?

L'honorable Mme Bégin: La formule arithmétique a changée en 1976.

M. MacNaught, est-ce que vous avez quelque chose à ajouter?

M. MacNaught: Aussi, il y a un paiement comptant.

Le sénateur Tremblay: C'est ça que j'appelle les paiements d'ajustement. Cela demeure aussi?

L'honorable Mme Bégin: Les paiements comptants continuent?

M. MacNaught: C'est à peu près moitié-moitié, sénateur.

L'honorable Mme Bégin: Ce régime n'est pas touché par cette loi.

Le sénateur Tremblay: Alors, il demeure accessible à toutes les provinces?

L'honorable Mme Bégin: C'est la pratique dans chacune des provinces. Je ne crois pas que c'était électif; tout le monde l'a accepté et c'est le régime s'appliquant à chacune des dix provinces.

Le sénateur Tremblay: Je veux être bien clair là-dessus. L'option, ce que l'on a appelé «opting out», demeure toujours accessible à toutes les provinces. La situation...

L'honorable Mme Bégin: Il n'y a aucun «opting out», aujourd'hui.

Le sénateur Tremblay: Cependant—là je reviens à ma question fondamentale—l'«opting out», exercé par la province de Québec depuis maintenant près de 20 ans, demeure.

L'honorable Mme Bégin: Là, évidemment, j'ai affaire à un savant constitutionnaliste, je ne me fais pas d'illusion!

Le sénateur Tremblay: Non, c'est tout à fait dans votre domaine, car c'est un mode de financement de la santé. Ce n'est pas de la constitution, ce sont des arrangements fiscaux.

L'honorable Mme Bégin: Les arrangements fiscaux de la santé sont renégociés à tous les cinq ans. Depuis deux telles

[Traduction]

Mr. Donald MacNaught, Chief, Hospital Insurance, Health Services and Promotion Branch, Health and Welfare Canada: There were nine in 1977.

Senator Tremblay: For health?

Mr. MacNaught: For health, yes, Senator.

Senator Tremblay: But there were other tax points as well, and they added up to 16 if I remember rightly.

Mr. MacNaught: Yes, Senator.

Hon. Miss Bégin: Post-secondary education...

Senator Tremblay: It's a technical question and I'm not sure of the figures, we're talking from memory here. So you're saying that these nine tax points, to use the figure that was just brought out, are still part of the system?

Hon. Miss Bégin: Yes.

Senator Tremblay: And do I understand you to say that adjustment payments are no longer made?

Hon. Miss Bégin: The arithmetical formula changed in 1976.

Mr. MacNaught, do you have anything to add?

Mr. MacNaught: There is also a cash payment.

Senator Tremblay: That's what I call adjustment payments. So they are still part of the system?

Hon. Miss Bégin: Cash payments are still made.

Mr. MacNaught: It's about fifty-fifty, Senator.

Hon. Miss Bégin: The system is not affected by this legislation.

Senator Tremblay: So it remains open to all the provinces?

Hon. Miss Bégin: It's the practice in each of the provinces. I don't think it was an option; everybody agreed to it, and that's the system that applies in all ten provinces.

Senator Tremblay: I want to be completely clear about this. What is known as "opting out" is still an option for all the provinces. The situation...

Hon. Miss Bégin: There is no opting out now.

Senator Tremblay: But to revert to my basic question, the opting-out privilege that Quebec has been exercising for the past 20 years, that remains.

Hon. Miss Bégin: Ah, obviously I'm dealing with a constitutional expert here, I can't pretend otherwise!

Senator Tremblay: No, this is in your field because it has a bearing on how health care is financed. This isn't the Constitution, it's fiscal agreements.

Hon. Miss Bégin: The fiscal agreements on health are renegotiated every five years. For the past two of these negotiations